

# КОСАТЕQ



Korean Catering  
Equipment Manufacturing  
Company Inc.

## ПОДОГРЕВАТЕЛЬ ПИЦЦЫ СО СТЕКЛОКЕРАМИЧЕСКОЙ ПОВЕРХНОСТЬЮ

МОДЕЛИ: R500, R1000, R1500

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



Изготовитель: “*Kocateq*” (Южная Корея)



## Содержание.

1. Важные положения и предупреждения	3
2. Рекомендации по защите окружающей среды при выбрасывании оборудования	4
3. Техника безопасности	5
4. Эксплуатация оборудования	5
5. Подготовка к монтажу	6
6. Монтаж оборудования	6
7. Технические данные	6
8. Уход и обслуживание	8
9. Условия гарантии	7

*Вы приобрели профессиональный высококачественный подогреватель пищи со стеклокерамической поверхностью фирмы “Kocateq” (Южная Корея), сертифицированный на соответствие требованиям директив и нормативов безопасности Европейского сообщества (знак соответствия CE).*

*Благодарим за Ваш выбор и надеемся, что приобретенное Вами оборудование удовлетворит Ваши запросы и ожидания.*

*Приглашаем Вас внимательно ознакомиться с инструкцией по эксплуатации перед включением и использованием подогревателя, именуемого в дальнейшем машина или оборудование.*

## **1. Важные положения и предупреждения.**

Эта инструкция является составляющей частью Вашего подогревателя пищи и должна храниться в нормальных условиях. **Обязательно ознакомьте менеджера и персонал, отвечающий за оборудование, с содержанием этой инструкции, при смене персонала не забывайте ознакамливать новых работников с требованиями, содержащимися в этой инструкции (не забывайте выполнять эту просьбу также при передаче этой машины в другую организацию или при повторной установке машины в другом подразделении Вашей организации).**

**На момент включения машины Вам следует выделить лицо, ответственное за машину. Наш персонал проведет подробный инструктаж по правилам техники безопасности, корректной эксплуатации машины. Пожалуйста, строго следуйте предписаниям нашего персонала особенно при установке машины - это позволит Вам использовать в дальнейшем машину с наиболее высокой производительностью, позволит избежать выходов машины из строя.**

**Перед установкой и использованием машины, внимательно изучите все положения этой инструкции. Игнорирование или невыполнение установок и указаний, содержащихся в этой инструкции, приводит к преждевременным поломкам машины, ее неудовлетворительной работе, аннулированию гарантийных обязательств.**

- Перед проведением процедур, связанных с переустановкой, обслуживанием, очисткой машины, обязательно отключите машину от основной электрической сети.
- В случае если необходима переделка Вашей электрической сети, или Вы не уверены в параметрах электрической сети, Вам следует обратиться к квалифицированному электрику из сервисной службы для проведения соответствующих работ или консультаций.
- Устройство машины, материалы, применяемые при ее изготовлении, позволяют использовать ее на протяжении многих лет без каких-либо затруднений.
- Машина является источником повышенной опасности, неквалифицированное использование машины может привести к тяжелым последствиям: порезам, электрическим травмам.
- Машина предназначена для использования предварительно проинструктированными пользователями, не допускайте неквалифицированный персонал, детей к машине, не позволяйте им играть с ней, разбирать ее.
- Машина предназначена для эксплуатации исключительно в закрытом помещении.
- Машина предназначена для поддержания пищевых продуктов в теплом состоянии длительное время. Продукты можно помещать на стеклокерамическую поверхность непосредственно, либо для подогрева можно использовать разнообразные жаропрочные емкости с гладким плоским дном (кастрюли и т.д.). Любое другое применение, как то приготовление или разогрев продуктов, рассматривается как ненадлежащее. Не пользуйтесь данным оборудованием для того, чтобы нагревать кастрюли и сковороды.

**Изготовитель не несет никакой ответственности в случае ненадлежащего применения оборудования.**

### **Предупреждения:**

- Не разрешается использовать данное оборудование в целях обогрева.
- Не разрешается оставлять упаковочные материалы без присмотра в домашних условиях. Рассортируйте упаковочные материалы и сдайте их в ближайший центр по сбору рециклируемых отходов.
- В том случае, когда Вы будете выбрасывать само оборудование, сдайте его в ближайший центр по сбору рециклируемых отходов.
- Не затрудняйте доступ к вентиляционным отверстиям и к прорезям, предназначенным для отвода тепла.
- Табличка данных, на которой приведены технические данные, регистрационный номер и торговая марка, находится на видном месте на задней стенке оборудования.  
**Не разрешается снимать эту табличку.**
- Следите за тем, чтобы сахар или другие сладкие вещества не попадали на плиту во время тепловой обработки, и не кладите какие-либо материалы или предметы, которые могут расплавиться (пластмассы, алюминиевая фольга); если это произошло, то немедленно выключите оборудование, для того чтобы защитить поверхности, а, затем, как только плита достаточно остынет, но остается еще теплой, очистите с помощью скребка (в комплект поставки не входит). **Если стеклокерамику не очищать сразу, то загрязнения могут спекаться и их будет невозможно удалить, когда плита остынет.**
- Не кладите какие-либо предметы или тряпки на закрытое оборудование, особенно когда оно работает.
- Изготовитель не несет никакой ответственности за ущерб, причиненный людям или предметам из-за несоблюдения приведенных выше указаний или из-за вмешательства в какую-либо часть оборудования, или из-за применения запасных частей, не являющихся оригинальными.
- **ВНИМАНИЕ! В случае повреждения стеклокерамической поверхности оборудования, немедленно отключите машину от основной электрической сети и свяжитесь с авторизованным сервисным центром. Эксплуатация оборудования с поврежденной поверхностью запрещена, невыполнение этого требования может привести к серьезному поражению персонала электрическим током.**

## **2. Рекомендации по защите окружающей среды при выбрасывании оборудования.**

Упаковочные материалы, применяемые в нашем производстве, не загрязняют окружающую среду, являются экологически дружелюбными и допускают рециклирование. Поэтому при выбрасывании упаковочных материалов ими следует распорядиться соответствующим образом. Обратитесь к Вашему дилеру или к компетентным местным властям, которые смогут указать Вам адреса местных предприятий, занимающихся рециклированием, или центров по сбору отходов упаковки. Не выбрасывайте упаковочные материалы или детали упаковки в окружающую среду. В детских руках упаковочные материалы могут привести к удушью, в особенности, пластмассовые пакеты. Даже когда Вы выбрасываете старое оборудование, делайте это соответствующим образом!  
**Важно!** Доставьте оборудование в местный уполномоченный центр по сбору выбрасываемого электрооборудования. Это позволяет восстановить ощутимое количество ценных материалов.

### 3. Техника безопасности.

- **Электрические соединения:** В интересах безопасности законодательство требует, чтобы монтаж и обслуживания электрооборудования выполнялись компетентными лицами в соответствии с действующими нормами и правилами. Наши монтажники дают гарантию хорошего выполнения работы. Демонтаж электрооборудования следует поручать только квалифицированному электрику.
- При подключении к источнику электрической энергии с помощью вилки и розетки убедитесь в том, что они соответствуют друг другу и что используемый электрический силовой кабель соответствует установленным нормам и правилам.  
После размещения оборудования доступ к розетке источника электрической энергии должен оставаться свободным.  
**НЕ РАЗРЕШАЕТСЯ тянуть за кабель при отключении вилки от розетки.**
- Данное оборудование не следует ставить сверху на другое оборудование; оно должно быть смонтировано на рабочем столе.
- Необходимо, чтобы электрооборудование было заземлено в соответствии с правилами техники безопасности.
- После завершения пользования оборудованием обязательно убедитесь в том, что ручки управления установлены на 0 (выключено).
- Сразу после монтажа проведите краткий осмотр оборудования в соответствии с приведенными ниже указаниями. Если оборудование не действует, то отсоедините его от источника электрической энергии и обратитесь в ближайший центр послепродажного обслуживания. Не разрешается пытаться самостоятельно отремонтировать оборудование.
- **Данное оборудование предназначено для профессионального применения обученным персоналом.** Не разрешайте детям находиться вблизи данного оборудования или играть с ним.
- Ни при каких обстоятельствах не разрешается класть на плиту алюминиевую фольгу или пластмассовые контейнеры.
- Не пытайтесь отремонтировать электрооборудование самостоятельно. Все виды ремонта следует поручать техническим специалистам, имеющим соответствующие полномочия, или уполномоченному центру послепродажного обслуживания. В случае неисправности отсоедините неисправное электрооборудование от источника электрической энергии.
- При обнаружении любых трещин или повреждений поверхности стеклокерамической плиты оборудования немедленно отсоедините электрооборудование от источника электрической энергии и обратитесь в уполномоченный центр послепродажного обслуживания.
- Когда потребуется выбросить данное электрооборудование, сдайте его в центр по сбору рециклируемых отходов.
- Изготовитель не несет никакой ответственности за ущерб, причиненный людям или предметам из-за несоблюдения приведенных выше указаний или из-за вмешательства в какую-либо часть оборудования, или из-за применения запасных частей, не являющихся оригинальными.

### 4. Эксплуатация оборудования.

- Для того чтобы задать температуру подогрева пищи, поверните ручку термостата по часовой стрелке в нужное положение между метками «30°C» и «80°C».
- Зеленый индикатор загорается, когда происходит нагрев плиты. Индикатор выключится, как только достигается заданная температура плиты.

## 5. Подготовка к монтажу.

- Не разрешается оставлять упаковочные материалы без присмотра. Рассортируйте упаковочные материалы и сдайте их в ближайший центр по сбору рециклируемых отходов.
- До начала применения рекомендуется выполнить чистку электрооборудования для того, чтобы удалить любые следы производства. Более подробное описание этого вопроса приведено в разделе «8. Уход и обслуживание».
- Когда Вы впервые приступаете к тепловой обработке, сначала очистите плиту. Затем задайте максимальный нагрев и включите на пять минут. Это поможет избежать появления «нового запаха» и удалит влагу, которая могла скопиться внутри нагревательных элементов. Снимите с оборудования все СЪЕМНЫЕ этикетки и защитные пленки. Для того чтобы включить плиту, следуйте указаниям, приведенным в разделе «7. Описание органов управления».

## 6. Монтаж оборудования.

Подогреватель пищи должен быть смонтирован на горизонтальной рабочей поверхности и должен стоять отдельно. Расстояние за задней стенкой должно обеспечивать легкий свободный доступ к клеммной колодке для того, чтобы было удобно подключать кабель источника электрической энергии.

Выполнение монтажа следует поручать квалифицированному техническому специалисту, в соответствии с действующими нормами и правилами Европейского Экономического Сообщества.

### 9.1. Табличка технических данных.

- Убедитесь в том, что номинальное напряжение и максимальный допустимый ток кабеля источника электрической энергии соответствуют данным, указанным на табличке данных, которая находится на тыльной стенке оборудования. Ни при каких обстоятельствах не снимайте эту табличку.

### 9.2. Защитный термостат.

- Данное оборудование снабжено защитным устройством, которое срабатывает в случае серьезной неисправности. Для того чтобы выполнить сброс состояния этого защитного устройства, обратитесь в организацию, осуществляющую послепродажное техническое обслуживание.
- Изготовитель не несет никакой ответственности за ущерб, причиненный людям или предметам из-за несоблюдения приведенных выше указаний или из-за вмешательства в какую-либо часть оборудования.

### 9.3. Размещение оборудования.

При размещении оборудования рекомендуется учитывать следующее:

- Обеспечьте расстояние, по меньшей мере, 50 мм от оборудования до задней и боковых стен.
- Поверхности, находящиеся вблизи оборудования, должны быть изготовлены из негорючего материала и покрыты негорючим теплоизоляционным материалом. Уделите особое внимание противопожарным мерам.

## 7. Технические данные.

Модель	Габаритные размеры, мм	Мощность, Вт
R500	530x530x88	250x1
R1000	1025x530x88	250x2
R1500	1545x530x88	250x3

## 8. Уход и обслуживание.

Прежде чем начать какое-либо вмешательство в устройство, отсоедините оборудование от источника электрической энергии.

### **8.1. Чистка нержавеющей стали.**

- Для чистки данного оборудования не разрешается применять пар высокого давления.
- Для того чтобы поддерживать детали из нержавеющей стали в хорошем состоянии, регулярно чистите их после каждого пользования подогревателя. Сначала дайте остыть.

### **8.2. Повседневная обычная чистка.**

- Для того чтобы почистить и сохранить поверхности из нержавеющей стали, следует пользоваться только специальными продуктами, в которых не содержатся абразивные вещества или хлорсодержащие кислоты.

**Порядок применения:** нанесите немного продукта на тряпочку и протрите поверхность, тщательно промойте чистой водой и высушите с помощью мягкой ткани или замши.

### **8.3. Пятна от пищи или ее остатки.**

- Ни при каких обстоятельствах не разрешается применять металлические мочалки или острые скребки, поскольку они повреждают поверхность.
- Пользуйтесь обычными неабразивными продуктами и, при необходимости, можно применяйте деревянный или пластмассовый инструмент. Тщательно ополосните и высушите мягкой тканью или замшей.

### **8.4. Чистка стеклокерамической поверхности.**

- Стеклокерамическую поверхность следует чистить регулярно, желательно, после каждого пользования.
- Если после приготовления пищи на плите есть пригоревшие остатки, удалите их с помощью скребка (в комплект поставки не входит), промойте водой и тщательно просушите с помощью чистой ткани. Регулярное пользование скребком значительно сокращает расход химических продуктов для повседневной чистки оборудования. Ни при каких обстоятельствах не разрешается применять абразивные или коррозионно-активные моющие средства (например, абразивные порошки, печные аэрозоли, пятновыводители), а также металлические мочалки, предназначенные для чистки кухонной посуды.

## 9. Условия гарантии.

На Ваше оборудование распространяются гарантийные условия, указанные ниже, действующие один год с момента покупки. Момент покупки определяется по дате, указанной на нашей накладной. Накладная должна быть подписана и заверена печатью нашей организации. Рекомендуется хранить копию этой накладной вместе с инструкцией на изделие.

Данная инструкция и копия накладной должна быть предъявлена нашему персоналу перед проведением любых работ, связанных с установкой, ремонтом, обслуживанием оборудования. Утеря накладной, инструкции влечет за собой аннулирование гарантии.

Гарантия означает бесплатную замену любых вышедших из строя частей или компонентов оборудования, что вызвано ошибками завода-изготовителя и действиями нашей сервисной организации в период гарантийного срока. Гарантия покрывает исключительно стоимость запасных частей, стоимость доставки запасных частей в пределах Москвы.

Условия действия гарантийных обязательств, содержатся в настоящей инструкции, кроме этого дополнительно напоминаем Вам их главные положения:

- оборудование должно быть введено в эксплуатацию представителями нашей организации;
- обслуживание оборудования должно проводиться представителями нашей организации;

– оборудование должно эксплуатироваться в соответствии с указаниями настоящей инструкции. Не выполнение этих требований ведет к автоматическому аннулированию всех гарантийных обязательств. Осуществление гарантийного ремонта не продляет гарантийный срок на замененные компоненты.

Гарантийные обязательства не покрывают стоимости:

- любых последствий некомпетентных действий Вашего персонала в отношении оборудования вне зависимости от того, кем, как и при каких обстоятельствах, они были совершены (это относится в равной степени к самостоятельным попыткам подключения/отключения, обслуживания, нарушениям указаний содержащихся в настоящей инструкции);
- частей и компонентов оборудования, подвергшихся механическому разрушению в процессе транспортировки, перегрузки, эксплуатации оборудования;
- любых последствий воздействий третьих лиц, детей, животных на отдельные элементы конструкции оборудования, и оборудование в целом;
- любых работ по ремонту и обслуживанию оборудования в отношении которого действие гарантии аннулировано;
- частей и деталей оборудования, износившихся или разрушившихся в результате избыточной нагрузки или естественного износа;
- прямого или косвенного ущерба, связанного с эксплуатацией оборудования или неправильной установкой оборудования.

Аннулирование гарантии производится на основании заключения нашего персонала о невыполнении Вами условий изложенных выше.

Оборудование, гарантия на которое аннулирована, может быть отремонтировано нами только после оплаты Вами счета за предполагаемые услуги.